

Glosario de términos relacionados con la divulgación: una propuesta

Ana María Sánchez Mora y Carmen Sánchez Mora

Las definiciones muchas veces son útiles para iniciar discusiones. Esperamos que éste sea el caso, ante el valioso esfuerzo que hacen las autoras. (Recomendamos especialmente prestar atención a la definición de "divulgación científica".)

Los divulgadores nos enfrentamos todavía a muchos obstáculos, uno de los cuales es la falta de definiciones respecto a la labor que realizamos.

Sabemos que es muy difícil llegar a un consenso, porque la divulgación es una materia elástica en la que intervienen diversas disciplinas, muchos enfoques y múltiples formas de abordarla.

Ponemos a consideración de la comunidad de divulgadores un glosario de términos relacionados con la divulgación, de carácter tentativo, con el fin de que se propicie una discusión amplia y profesional. Esperamos que este glosario se enriquezca y amplíe o, en su caso, que sea demolido porque surja una mejor propuesta.

Artículo de divulgación: Texto destinado a un público no especializado, que aborda un tema científico.

Clásicos de la divulgación: Algunos divulgadores, en particular escritores, pueden considerarse ejemplares por su estilo, su amenidad, su profundidad y su originalidad. Aun cuando aborden conceptos que ya han sido científicamente superados, continúan siendo leídos como literatura.

Comunicación de la ciencia: Es la transmisión del conocimiento científico desde sus fuentes hacia los receptores más diversos (a públicos de los distintos niveles educativos).

Cultura científica: El mínimo de conocimientos científicos que un ciudadano actual debería manejar.

Demostración: Es una actividad en la que se da a conocer a un público variado un proceso o fenómeno de la ciencia de manera didáctica, simplificada y divertida. Puede ir acompañando a una conferencia de divulgación o a una obra de

teatro, e implicar la participación física del público.

Difusión de la ciencia: Es sinónimo de *divulgación*, pero a menudo se utiliza la palabra *difusión* cuando se trata de la comunicación entre científicos.

Divulgación científica: Es una labor multidisciplinaria cuyo objetivo es comunicar, utilizando una diversidad de medios, el conocimiento científico a distintos públicos voluntarios, recreando ese conocimiento con fidelidad y contextualizándolo para hacerlo accesible.

Educación formal: Es la educación escolarizada, jerárquica, basada en el currículum, evaluada sobre metas curriculares, y que se lleva normalmente a cabo en una institución reconocida.

Educación no formal: Es la educación sistemática, planificada y evaluada, pero no jerárquica, que puede llevarse a cabo tanto en instituciones escolares como en ámbitos abiertos y rurales.

Educación informal: Es la educación cotidiana, voluntaria o no, pero que puede ser encauzada en sitios como los museos.

Material de divulgación: Los divulgadores producen obras de muchos tipos; a las obras tangibles (como artículos, libros, videos) se les llama materiales de divulgación.

Materiales didácticos: Son los apoyos a la enseñanza, desde objetos hasta el producto de los medios de comunicación.

Medios de divulgación: Para realizar su obra, los divulgadores utilizan medios de comunicación diversos: conferencias, escritos, audiovisuales, museográficos, teatrales, radiofónicos e hipermedios, entre otros.

Popularización: Se utiliza como sinónimo de divulgación en otros países de habla hispana. En inglés a menudo se le llama *science popularization* a la divulgación de la ciencia.

Recreación: La divulgación toma su materia prima del ámbito científico y la transforma o recrea (en su acepción "vol-

ver a crear") de manera que sea accesible al público; por ejemplo, ubicando el conocimiento en contexto, abordando asuntos de interés general como punto de partida, entretrejiendo temas de ciencia y de humanidades, y propiciando la reflexión. No debe confundirse con la acepción "entretener" o "divertir".

Talleres: Constituyen una modalidad educativa en donde se promueve la participación activa del asistente.

Vulgarización: Se utiliza como sinónimo de divulgación en otros países de habla hispana, aunque en México se usa con un sentido peyorativo. En francés a menudo se le llama *vulgarisation scientifique* a la divulgación de la ciencia.

Carmen Sánchez Mora es bióloga y subdirectora de educación no formal de la DGDC. Ana María Sánchez Mora es física y colaboradora asidua de este boletín. Ambas son destacadas divulgadoras.
Comentarios: amsm@servidor.unam.mx,
masanche@universum.unam.mx

